



**COMBI - COMMUNICATION COMPETENCES FOR MIGRANTS AND DISADVANTAGED  
BACKGROUND LEARNERS IN BILINGUAL WORK  
ENVIRONMENTS**

The **COMBI** (Communication competences for migrants and disadvantaged background learners in bilingual work environments) project aims to provide vocational teachers and minority language teachers in the healthcare sector with innovative teaching tools. These tools are aimed at instructing and assisting migrants in becoming proficient in the (minority) languages required for working in the healthcare sector. The project takes into consideration the multilingual regions in Europe. The project duration is from 01/09/2016 until- 31/08/2019.

The consortium consists of 6 partners from 5 European countries. All the organizations involved in COMBI operate in the field of adult education and training as training providers or as umbrella organizations.

We are pleased to welcome you to San Sebastian/Donostia to participate in the first  
**COMBI project multiplier event on  
7 – 8 June 2017.**

Registration at [webropol](#)  
Deadline for registration: 1st June 2017.  
The conference is free of charge.

Conference venue: Auditorium of the University Library (EHU – Basque Public University), Carlos Santamaria Zentroa  
UPV/EHUko Gipuzkoako campusa  
Elhuyar plaza, 2 20018 Donostia

Location: [link to the map](#)



Wednesday, June 7

8:45	Registration
9:00	<p>INSTITUTIONAL OPENING AND PRESENTATION</p> <p><b>Markel Olano</b>, Head of the local Government (GFA), Basque Country</p> <p><i>Institutional opening</i></p> <p><b>Cor van der Meer, Petra Elser</b> and <b>Helene Armentia</b>, members of the COMBI team</p> <p><i>Presentation of the COMBI project</i></p>
9:30	<p>PRESENTATION OF THE COMBI CONTENTS</p> <p><b>Gwennan Higham</b>, member of the COMBI team, Wales</p> <p><i>Needs assessment and collection of good practices</i></p>
10.00	<p>BRIEF PRESENTATION OF THE TEACHER TRAINING TOOLKIT</p> <p><b>Petra Elser, Ana Labaka</b>, members of COMBI team, Basque Country</p>
10:15	<p>LANGUAGE POLICIES</p> <p><b>Arantza Lekuona</b>, GFA, KABIA, Basque Country <i>Language policy in the local elderly care net</i></p> <p><b>Kristel Kivisik</b>, Axxell Multicultural Centre, Finland <i>Integrating newcomers in Finland: combining L2, work and vocational studies</i></p> <p><b>Xabier Arauzo</b>, Head of the Language Service of Osakidetza (Basque Health Care System): <i>Language policy in the Basque healthcare system</i></p>
<b>Coffee</b>	
12:15	<p>MIGRANTS LEARNING THE LANGUAGE AT WORK: METHODOLOGICAL GOOD PRACTISES</p> <p><b>Matilde Monetti</b>, Language for Work -network, Germany <i>How to help adult migrants develop work-related language skills?</i></p> <p><b>Kristiina Kuparinen</b>, Laurea University of Applied Sciences, Finland <i>New concept of language training for professional purposes in healthcare sector</i></p>
13.15	<p><b>Xabier Aierdi / Gorka Moreno</b>, Director of the Immigration Observatory of the Basque Country <i>Special needs of migrants in training and accessing the labor market</i></p> <p><b>Cathrin Thomas</b>, IQ-Netzwerk, Germany <i>Second language learning at the workplace: Training, Coaching, Mentoring</i></p>
<b>Lunch</b>	
15:15	<p>WORKSHOPS</p> <p>1<sup>st</sup> workspace: TOOLKIT <i>Working with the toolkit</i></p> <p>2<sup>nd</sup> workspace: LANGUAGE EMPOWERMENT <i>Specific dynamics for language empowerment</i></p> <p>3<sup>rd</sup> workspace: EXCHANGE OF EXERCISES</p>
17.00	Day 1 closure

Thursday, June 8

---

8.45 Registration

---

9.00 Introduction to the event day, COMBI-team

---

AGENCY AND PROFESSIONAL LANGUAGE SKILLS IN HEALTH CARE SECTOR

9.15 **Aija Virtanen**, Jyväskylä University, Finland

*Development of the agency and professional Finnish language skills for international nursing students*

---

10.00 MIGRANTS LANGUAGE LEARNING AT WORK: METHODOLOGICAL GOOD PRACTISES

**Kepa Altube**, LANEKI, Basque Country

*Basque language material for vocational training in the healthcare sector*

**Douwkje Douma**, Afûk, The Netherlands

*Frisian language in elderly care homes*

---

**Coffee**

11.30

**Helene Armentia**, Elhuyar, Basque Country

*Methodology of the Basque language plans (Institutional language plans)*

**Elina Tuomikoski and Jutta Kosola**, Axxell, Finland

*Best practices in the workplace – Finnish & Swedish courses: needs analysis and assessment*

---

**Lunch**

13.30 Gallery walk method: Introduction to the method and group divisions

---

13.45 Group discussion using the gallery walk method, topics:

- Collecting and analysing the communication needs
- Multidisciplinary approaches to learning
- Assessment and evaluation
- Tools for migrant workers in the healthcare sector

---

15.45 Event closure

---